

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: епископ Сергиево-Посадский и Дмитровский Кирилл (Зинковский Евгений

Анатольевич)

Должность: Ректор

Дата подписания: 31.03.2026 11:06:54

Уникальный программный ключ:

c1c34844af019bdfazc191f0083dee16e70e9472

Религиозная организация –

духовная образовательная организация высшего образования

«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ

РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

пер. Т. Мигунов

«6» июня 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Древнегреческий язык книги Деяний

**основной образовательной программы
высшего образования
по направлению «Подготовка служителей и религиозного
персонала религиозных организаций»,
профиль «Библеистика»
(уровень магистратуры)**

закреплена за кафедрой: Библеистики

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2023

Рабочую программу дисциплины составил:
протоиерей Андрей Андреевич Рахновский, старший преподаватель
(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа дисциплины «Древнегреческий язык книги Деяний» разработана в соответствии с Церковным образовательным стандартом высшего духовного образования *по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»*

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению **«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»**, утвержденным Ученым советом Московской духовной академии от «28» декабря 2022 г. № 3

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры Библиистики
протокол от «30» мая 2023 г. № 12

Заведующий кафедрой



Личная подпись

протоиерей Олег Мумриков
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник
Учебно-методического отдела



Личная подпись

Л.В. Прохоренко
(сан, ФИО)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью дисциплины «Древнегреческий язык книги Деяний» является изучение грамматики и основ синтаксиса древнегреческого языка на примере книги Деяний, формирование у слушателей навыков в применении знаний по древнегреческому языку в профессиональной деятельности, умения читать и переводить с помощью словаря оригинальные тексты Священного Писания, а также реализовывать филологический анализ исследуемых памятников библейского языка.

Задачи

Изучение курса «Древнегреческий язык книги Деяний» требует решения следующих задач:

- 1) Усвоение особенностей грамматики оригинального языка книги Деяний.
- 2) Формирование умений и навыков чтения, анализа и перевода оригинального текста Священного Писания на древнегреческом языке.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Древнегреческий язык книги Деяний» включена в обязательную часть учебного плана.

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается во втором семестре. Дисциплинами, на которых осуществляется предварительная подготовка обучающихся, являются:

- «Древнегреческий язык Священного Писания» (1, 2 семестры 1 курса программы);
- «Введение в экзегетику Священного Писания» (1, 2 семестры 1 курса программы).

2.2. Изучается во взаимосвязи со следующими дисциплинами:

- «Введение в экзегетику Священного Писания» (1, 2 семестры 1 курса программы).

2.3. Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее, не требуются.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-2 Способен применять углубленное знание избранной области теологии при решении теологических задач	ОПК-2.3 Способен применять полученные знания при решении задач в области библеистики	Знать: важнейшие проблемы истории и теории древнегреческого языка книги Деяний. Методику самостоятельной работы с оригинальными текстами. Уметь: применять полученные теоретические знания в профессиональной

		деятельности; читать оригинальные тексты на древнегреческом языке. Владеть: навыками определения лингвистических особенностей текста; навыками установления времени написания оригинальных текстов, исходя из его лингвистической специфики.
--	--	--

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётные единицы, 72 академических часов.

Форма контроля – зачёт с оценкой 2 семестр.

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
Общая трудоёмкость	72
Контактные часы (аудиторная работа)	24
Занятия лекционного типа	8
Занятия в практической форме	16
Самостоятельная работа обучающихся	48
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	-
Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)	-

4.2. Содержание дисциплины

Тематический план

Наименование разделов и тем	семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		занятия лекционного типа	занятия семинарского типа	сам. работа	всего часов по теме	компетенции	
Тема 1. Падежи.	2	2	2	4	8	ОПК-2	конспект, опрос
Тема 2. Артикль.	2	2	-	6	8	ОПК-2	конспект, опрос
Тема 3. Имена прилагательные.	2	2	2	6	10	ОПК-2	конспект, опрос

Тема 4. Местоимения.	2	2	2	6	10	ОПК-2	конспект, опрос
Тема 5. Предлоги.	2	-	2	6	8	ОПК-2	конспект, опрос
Тема 6. Залог.	2	-	2	6	8	ОПК-2	конспект, опрос
Тема 7. Наклонение.	2	-	2	6	8	ОПК-2	конспект, опрос
Тема 8. Глагол.	2	-	2	6	8	ОПК-2	конспект, опрос
Аттестация за 2 семестр (зачет с оценкой):	2	-	2	2	4	ОПК-2	конспект, опрос, тест
Итого во II семестре:	2	8	16	48	72	-	
Итого по дисциплине:		8	16	48	72	-	

4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

- 1) Работа с текстами;
- 2) Чтение литературы.

4.4. Содержание, виды и объём самостоятельной внеаудиторной работы

Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Виды и содержание самостоятельной работы	Форма отчетности
Тема 1. Падежи.	Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 2. Артикль.	Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 3. Имена прилагательные.	Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 4. Местоимения.	Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 5. Предлоги.	Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 6. Залог.	Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 7. Наклонение.	Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос

Тема 8. Глагол.	Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
--------------------	--------------------------------	--

5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

5.1. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков обучающихся

№	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Вид задания для текущего контроля	Примерные списки вопросов для текущего контроля
1	Тема 1. Падежи.	опрос	1. Именительный падеж. Именительный падеж подлежащего Деян. 1:7. Именительный падеж именной части сказуемого (именительный предикативный).
2	Тема 2. Артикль.	опрос	<ol style="list-style-type: none"> 2. Именительный падеж простого приложения. 3. Грамматически независимое употребление именительного падежа. Именительный представления (<i>nominativus pendens</i>) Деян. 7:40. 4. Порядок приоритетов Деян. 9:20. Семантическая связь. Обратимая пропозиция. Пропозиции подмножества. Обратимые пропозиции. 5. Заместитель имени сказуемого ($\epsilon\acute{\iota}\varsigma$ + винительный падеж). С $\gamma\acute{\iota}\nu\omicron\mu\alpha\iota$ Деян. 4:11. С $\lambda\omicron\gamma\acute{\iota}\zeta\omicron\mu\alpha\iota$ Деян. 19:27. 6. Звательный падеж. Особое употребление в книге Деяний. Деян. 13:10; 1:24; 13:10. 7. Родительный падеж принадлежности. Деян. 17:5; 21:8. 8. Определительный родительный падеж Деян. 7:2. 9. Родительный падеж содержимого Деян. 6:3. 10. Глагольный родительный падеж содержимого Деян. 2:4; 4:8, 31; 9:17; 13:9; 3:10; 5:17; 13:45; 19:29. 11. Родительный падеж приложения Деян. 2:33; 22:20. 12. Предикативный родительный падеж Деян. 1:12; 7:58; 18:1282; 21:8. Родительный падеж отделения Деян. 15:29. 13. Родительный падеж при отглагольных существительных. 14. Субъектный родительный падеж Деян. 12:11.

			<p>15. Родительный падеж цены или ценности, или качества Деян. 7:16. Родительный падеж после некоторых глаголов Деян. 9:7.</p> <p>16. Родительный падеж после некоторых существительных Деян. 23:7.</p> <p>17. Дательный падеж ссылки/отношения Деян. 16:5.</p> <p>18. Этический дательный падеж Деян. 7:20.</p> <p>19. Дательный падеж получателя Деян. 23:26.</p> <p>20. Дательный падеж принадлежности Деян. 8:21; 2:43.</p> <p>21. Предикативный дательный падеж Деян. 16:21; 24:24.</p> <p>22. Дательный падеж места\ сферы Деян. 16:5.</p> <p>23. Дательный падеж правила Деян. 14:16.</p> <p>24. Дательный падеж сообщества Деян. 9:7; 9:39; 10:45; 11:3; 13:31.</p> <p>25. Дательный падеж образа действия Деян. 11:23; 16:37.</p> <p>26. Дательный падеж средства/инструмента Деян. 12:2; 12:6; 26:18</p> <p>27. Винительный падеж прямого дополнения Деян. 10:14; 14:24.</p> <p>28. Предикативный винительный падеж Деян. 9:11; 3:2; 15:37; 17:16; 27:8, 16; 17:7; 18:5, 28; 27:4.</p> <p>29. Винительный падеж подлежащего инфинитива Деян. 11:15; 7:19; 8:31. Двусмысленные конструкции Деян. 28:6.</p> <p>30. Винительный падеж в простом приложении Деян. 16:31; 1:23; 2:22; 3:13 Винительный падеж меры Деян. 7:20.</p> <p>31. Винительный падеж при клятвах Деян. 19:13.</p> <p>32. Обычные способы употребления артикля. В качестве местоимения Деян. 15:3; 3:5; 4:21; 5:8; 16:31; 17:32; 14:4; 17:18; 28:24; 15:1.</p> <p>33. Артикль субстантивами Деян. 10:9; 19:15; 1:7; 2:24; 6:10. Артикль качестве субстантиватора Деян. 18:6; 27:20; 11:2; 26:13; 27:19; 7:40; 1:19;</p> <p>34. Отсутствие артикля. Имена собственные Деян. 19:13;26:24. Именные части составных именных сказуемых. Абстрактные существительные Деян. 7:10.</p> <p>35. Артикль с однородными субстантивами, соединенными союзом καί, (правило Гренвилла Шарпа и родственные конструкции) Деян. 15:38; 3:14.</p>
3	Тема 3. Имена прилагательные.	опрос	1. Независимое или субстантивное употребление имени прилагательного Деян. 2:33.
4	Тема 4.	опрос	2. Употребление прилагательных в положительной степени Деян. 27:14.

	Местоимения.		<p>Употребление прилагательных в сравнительной степени Деян. 13:31; 17:22; 21:10; 24:17.</p> <p>3. Употребление прилагательного в превосходной степени Деян. 16:17.</p> <p>4. Связь имени прилагательного с именем существительным. Первая атрибутивная позиция Деян. 9:31. Вторая атрибутивная позиция Деян. 11:15. Третья атрибутивная позиция Деян. 2:20.</p> <p>5. Предикативное словорасположение. Первая предикативная позиция Деян. 7:39. Вторая предикативная позиция Деян. 8:21.</p> <p>6. Местоимения. Номинативные способы употребления. Эмфаза Деян. 27:31.</p> <p>7. Избыточность Деян. 22:19.</p> <p>8. Местоимение в косвенных падежах. Обычное употребление (анафорическое) Деян. 27:32. Возвратное употребление Деян. 14:17.</p> <p>9. Указательные местоимения. Οἱτοί (близость) Деян. 4:11; 1:18; 6:13. Ἐκεῖνοι (удаленность) Деян. 15:11. Ὅδε Деян. 21:11. Относительные местоимения. Οἱ Деян. 4:10; 26:12.</p> <p>10. Вопросительные местоимения Деян. 1:11.</p> <p>11. Неопределенное местоимение Деян. 3:2; 27:8.</p> <p>12. Возвратные местоимения Деян. 1:3; 12:11.</p>
5	Тема 5. Предлоги.	опрос	<p>1. Историко-критический метод толкования Библии: история зарождения и развития метода.</p> <p>2. Цели и методы историко-критического подхода к толкованию Священного Писания.</p> <p>3. К. Барт и герменевтика диалектической теологии.</p> <p>4. Р. Бультман и программа демифологизации новозаветного провозвестия.</p> <p>5. «Новая герменевтика»</p> <p>6. Библейская критика эпохи Постмодерна.</p> <p>7. «Новая литературная критика»</p> <p>8. Контекстуальные и социологические подходы в современной библейской герменевтике.</p>
6	Тема 6. Залог.		<p>1. Предлоги. Ἀνά, Деян. 17:6.</p> <p>2. Εἰνῆ - основные способы употребления (только с вин.п.).</p> <p>3. Причинное εἰς в Деян. 2:38.</p> <p>4. Περὶ, Деян. 25:18.</p>
7	Тема 7. Наклонение.		<p>1. Простой действительный залог Деян. 27:32.</p> <p>2. Каузативный действительный залог Деян. 21:11.</p> <p>3. Действительный залог состояния Деян. 17:5.</p> <p>4. Возвратный действительный залог Деян. 13:46.</p> <p>5. Прямой средний залог Деян. 12:21.</p>

		<ol style="list-style-type: none"> 6. Избыточный средний залог Деян. 5:2. 7. Каузативный средний залог Деян. 21:24; 1:18. 8. Дозволительный средний залог Деян. 22:16. 9. Страдательные конструкции Деян. 10:38. 10. Простой страдательный залог Деян. 1:5. 11. Изъявительное наклонение. 12. Повествовательное изъявительное наклонение Деян. 6:8. 13. Вопросительное изъявительное наклонение Деян. 12:18. 14. Условное изъявительное наклонение Деян. 16:15. 15. Потенциальное изъявительное наклонение Деян. 4:12. 16. Изъявительное наклонение с <i>оти</i> Деян. 4:16; 4:13; 10:38 17. Увещательное сослагательное наклонение Деян. 4:17; 7:34. 18. Совещательное сослагательное наклонение Деян. 13:10. 19. Сослагательное наклонение запрета Деян. 7:60. 20. Придаточное предложение цели с <i>їва</i> Деян. 16:30. 21. Сослагательное наклонение с глаголами боязни Деян. 13:40. 22. Косвенное желательное наклонение Деян. 21:33. 23. Условное желательное наклонение Деян. 20:16. 24. Повелительное наклонение Деян. 10:15; 15:29.
8	Тема 8. Глагол.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Настоящее время Деян. 9:34; 25:11. 2. Продолженное настоящее время Деян. 3:12. 3. Многократное настоящее время Деян. 7:51. 4. Особые категории употребления настоящего времени. Настоящее время, сохраненное в косвенной речи Деян. 4:13. 5. Продолженный (описательный) имперфект Деян. 3:2; 15:37. 6. Начинательный имперфект Деян. 3:8. 7. Многократный имперфект Деян. 2:47; 3:2. 8. Особые категории употребления имперфекта. Имперфект попытки (тенденции, намерения) Деян. 26:11. 9. Имперфект, сохраненный в косвенной речи Деян. 4:13. 10. Констатирующий аорист Деян. 9:40. 3 11. Завершительный аорист Деян. 5:39. 12. Эпистолярный аорист Деян. 23:30. 13. Будущее время. Предсказательное будущее время Деян. 1:8. 14. Исчерпывающий перфект (или т.н.

			<p>завершительный перфект) Деян. 5:28. Аористный перфект (или исторический перфект) Деян. 7:35.</p> <p>15. Перфект со значением настоящего времени Деян. 26:27.</p> <p>16. Исчерпывающий плюсквамперфект (или т.н. завершительный плюсквамперфект) Деян. 8:27.</p> <p>17. Плюсквамперфект со значением обычного прошлого Деян. 1:10; 16:9.</p> <p>18. Инфинитив причины Деян. 4:1-2.</p> <p>19. Инфинитив средства (ἐν τῷ + инфинитив) Деян. 3:26.</p> <p>20. Собственно адъективные (зависимые) причастия Деян. 7:55; 13:43. Предикативные причастия Деян. 7:56.</p> <p>21. Субстантивированные (независимые) причастия Деян. 1:16.</p> <p>22. Глагольные причастия Деян. 2:13; 5:41; 9:22.</p> <p>23. Дополняющие причастия Деян. 12:16.</p> <p>24. Перифрастические причастия (или т.н. описательное спряжение) Деян. 21:29.</p>
--	--	--	---

5.2. Примерный перечень вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины.

Вопросы к зачёту с оценкой (2 семестр):

Вопросы по теме 1

1. Именительный падеж. Именительный падеж подлежащего Деян. 1:7. Именительный падеж именной части сказуемого (именительный предикативный).
2. Именительный падеж простого приложения.
3. Грамматически независимое употребление именительного падежа. Именительный представления (*nominativus pendens*) Деян. 7:40.
4. Порядок приоритетов Деян. 9:20. Семантическая связь. Обратимая пропозиция. Пропозиции подмножества. Обратимые пропозиции.
5. Заместитель имени сказуемого (εἰς + винительный падеж). С ὑγῦνομαι Деян. 4:11. С λογίζομαι Деян. 19:27.
6. Звательный падеж. Особое употребление в книге Деяний. Деян. 13:10; 1:24; 13:10.
7. Родительный падеж принадлежности. Деян. 17:5; 21:8.
8. Определительный родительный падеж Деян. 7:2.
9. Родительный падеж содержимого Деян. 6:3.
10. Глагольный родительный падеж содержимого Деян. 2:4; 4:8, 31; 9:17; 13:9; 3:10; 5:17; 13:45; 19:29.
11. Родительный падеж приложения Деян. 2:33; 22:20.
12. Предикативный родительный падеж Деян. 1:12; 7:58; 18:1282; 21:8. Родительный падеж отделения Деян. 15:29.
13. Родительный падеж при отглагольных существительных.
14. Субъектный родительный падеж Деян. 12:11.

15. Родительный падеж цены или ценности, или качества Деян. 7:16. Родительный падеж после некоторых глаголов Деян. 9:7.
16. Родительный падеж после некоторых существительных Деян. 23:7.
17. Дательный падеж ссылки/отношения Деян. 16:5.
18. Этический дательный падеж Деян. 7:20.
19. Дательный падеж получателя Деян. 23:26.
20. Дательный падеж принадлежности Деян. 8:21; 2:43.
21. Предикативный дательный падеж Деян. 16:21; 24:24.
22. Дательный падеж места\ сферы Деян. 16:5.
23. Дательный падеж правила Деян. 14:16.
24. Дательный падеж сообщества Деян. 9:7; 9:39; 10:45; 11:3; 13:31.
25. Дательный падеж образа действия Деян. 11:23; 16:37.
26. Дательный падеж средства/инструмента Деян. 12:2; 12:6; 26:18
27. Винительный падеж прямого дополнения Деян. 10:14; 14:24.
28. Предикативный винительный падеж Деян. 9:11; 3:2; 15:37; 17:16; 27:8, 16; 17:7; 18:5, 28; 27:4.
29. Винительный падеж подлежащего инфинитива Деян. 11:15; 7:19; 8:31.
Двусмысленные конструкции Деян. 28:6.
30. Винительный падеж в простом приложении Деян. 16:31; 1:23; 2:22; 3:13
Винительный падеж меры Деян. 7:20.
31. Винительный падеж при клятвах Деян. 19:13.

Вопросы по теме 2

1. Обычные способы употребления артикля. В качестве местоимения Деян. 15:3; 3:5; 4:21; 5:8; 16:31; 17:32; 14:4; 17:18; 28:24; 15:1.
2. Артикль субстантивами Деян. 10:9; 19:15; 1:7; 2:24; 6:10. Артикль качестве субстантиватора Деян. 18:6; 27:20; 11:2; 26:13; 27:19; 7:40; 1:19;
3. Отсутствие артикля. Имена собственные Деян. 19:13; 26:24. Именные части составных именных сказуемых. Абстрактные существительные Деян. 7:10.
4. Артикль с однородными субстантивами, соединенными союзом καί, (правило Гренвилла Шарпа и родственные конструкции) Деян. 15:38; 3:14.

Вопросы по теме 3

1. Независимое или субстантивное употребление имени прилагательного Деян. 2:33.
2. Употребление прилагательных в положительной степени Деян. 27:14.
Употребление прилагательных в сравнительной степени Деян. 13:31; 17:22; 21:10; 24:17.
3. Употребление прилагательного в превосходной степени Деян. 16:17.
4. Связь имени прилагательного с именем существительным. Первая атрибутивная позиция Деян. 9:31. Вторая атрибутивная позиция Деян. 11:15.
Третья атрибутивная позиция Деян. 2:20.
5. Предикативное словорасположение. Первая предикативная позиция Деян. 7:39.
Вторая предикативная позиция Деян. 8:21.

Вопросы по теме 4

1. Местоимения. Номинативные способы употребления. Эмфаза Деян. 27:31.
2. Избыточность Деян. 22:19.
3. Местоимение в косвенных падежах. Обычное употребление (анафорическое) Деян. 27:32. Возвратное употребление Деян. 14:17.
4. Указательные местоимения. Οὗτοι (близость) Деян. 4:11; 1:18; 6:13. Ἐκεῖνοι (удаленность) Деян. 15:11. Ὅδε Деян. 21:11. Относительные местоимения. Οἱ Деян. 4:10; 26:12.
5. Вопросительные местоимения Деян. 1:11.
6. Неопределенное местоимение Деян. 3:2; 27:8.
7. Возвратные местоимения Деян. 1:3; 12:11.

Вопросы по теме 5

1. Предлоги. Ἀνά, Деян. 17:6.
2. Εἰνυ - основные способы употребления (только с вин.п.).
3. Причинное εἰς в Деян. 2:38.
4. Περὶ, Деян. 25:18.

Вопросы по теме 6

1. Простой действительный залог Деян. 27:32.
2. Каузативный действительный залог Деян. 21:11.
3. Действительный залог состояния Деян. 17:5.
4. Возвратный действительный залог Деян. 13:46.
5. Прямой средний залог Деян. 12:21.
6. Избыточный средний залог Деян. 5:2.
7. Каузативный средний залог Деян. 21:24; 1:18.
8. Дозволительный средний залог Деян. 22:16.
9. Страдательные конструкции Деян. 10:38.
10. Простой страдательный залог Деян. 1:5.

Вопросы по теме 7

1. Изъявительное наклонение.
2. Повествовательное изъявительное наклонение Деян. 6:8.
3. Вопросительное изъявительное наклонение Деян. 12:18.
4. Условное изъявительное наклонение Деян. 16:15.
5. Потенциальное изъявительное наклонение Деян. 4:12.
6. Изъявительное наклонение с ὅτι Деян. 4:16; 4:13; 10:38
7. Увещательное сослагательное наклонение Деян. 4:17; 7:34.
8. Совещательное сослагательное наклонение Деян. 13:10.
9. Сослагательное наклонение запрета Деян. 7:60.
10. Придаточное предложение цели с ἵνα Деян. 16:30.
11. Сослагательное наклонение с глаголами боязни Деян. 13:40.
12. Косвенное желательное наклонение Деян. 21:33.
13. Условное желательное наклонение Деян. 20:16.
14. Повелительное наклонение Деян. 10:15; 15:29.

Вопросы по теме 8

1. Настоящее время Деян. 9:34; 25:11.
2. Продолженное настоящее время Деян. 3:12.

3. Многократное настоящее время Деян. 7:51.
4. Особые категории употребления настоящего времени. Настоящее время, сохраненное в косвенной речи Деян. 4:13.
5. Продолженный (описательный) имперфект Деян. 3:2; 15:37.
6. Начинательный имперфект Деян. 3:8.
7. Многократный имперфект Деян. 2:47; 3:2.
8. Особые категории употребления имперфекта. Имперфект попытки (тенденции, намерения) Деян. 26:11.
9. Имперфект, сохраненный в косвенной речи Деян. 4:13.
10. Констатирующий аорист Деян. 9:40. 3
11. Завершительный аорист Деян. 5:39.
12. Эпистолярный аорист Деян. 23:30.
13. Будущее время. Предсказательное будущее время Деян. 1:8.
14. Исчерпывающий перфект (или т.н. завершительный перфект) Деян. 5:28. Аористный перфект (или исторический перфект) Деян. 7:35.
15. Перфект со значением настоящего времени Деян. 26:27.
16. Исчерпывающий плюсквамперфект (или т.н. завершительный плюсквамперфект) Деян. 8:27.
17. Плюсквамперфект со значением обычного прошлого Деян. 1:10; 16:9.
18. Инфинитив причины Деян. 4:1-2.
19. Инфинитив средства (ἐν τῷ + инфинитив) Деян. 3:26.
20. Собственно адъективные (зависимые) причастия Деян. 7:55; 13:43. Предикативные причастия Деян. 7:56.
21. Субстантивированные (независимые) причастия Деян. 1:16.
22. Глагольные причастия Деян. 2:13; 5:41; 9:22.
23. Дополняющие причастия Деян. 12:16.
24. Перифрастические причастия (или т.н. описательное спряжение) Деян. 21:29.

На зачёте в конце курса обучающимся предлагается отрывок из текста книги Деяний на древнегреческом языке. При подготовке к ответу разрешается пользоваться словарями древнегреческого языка на любом носителе. Обучающийся должен прочитать предложенный фрагмент оригинального текста, перевести его и быть готовым подробно проанализировать и просклонять/проспрягать любое слово, наличествующее в тексте.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

6.1.1. Основная литература

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Роджерс-младший, Клеон Л. Новый лингвистический и экзегетический ключ к греческому тексту Нового Завета [Текст] / К. Л. Роджерс-младший, К. Л. Роджерс Ш ; [пер. О. А. Рыбакова ; ред. Ю. А. Цыганков ; науч. ред. И. О. Магницкий]. - СПб. : Библия для всех, 2008. - 1007 с.

2	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем.уроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015
3	Морозова, Ю.Г. Введение в текстологию Библии. Теоретические аспекты изучения Ветхого и Нового Завета : учебное пособие / Ю.Г. Морозова. - Елец : Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2009. - 157 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94809-406-9

6.1.2. *Дополнительная литература*

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Экзегетика и герменевтика Священного Писания : вып. 1 : сб. мат-лов / Богословская научная конференция (I-II ; 27.10. 2005 и 22-23. 11. 2006 ; Сергиев Посад, МДА) . – Сергиев Посад : Московская Православная Духовная Академия, 2007. – 156 с.
2	Общая теория перевода : учебное пособие / Министерство образования и науки Российской Федерации, «Северо-Кавказский федеральный университет» ; авт.-сост. С.В. Серебрякова. – Ставрополь : СКФУ, 2014. – 154 с. – Библиогр. в кн.
3	Илюшкина, М.Ю. Теория перевода: основные понятия и проблемы : учебное пособие / М.Ю. Илюшкина ; науч. ред. М.О. Гузикова. – 3-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2017. – 85 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-2634-1

6.1.3. *Рекомендуемая литература*

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Novum Testamentum Graece. Ed. by B. Aland, K. Aland, J. Karavidopoulos, C. M. Martini, B. M. Metzger. 27th ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993.
2	Novum Testamentum Graece. Ed. by K. Aland. M. Black, C.M. Martini, B. M. Metzger, A. Wikgren. 26th ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1979.
3	The Greek New Testament. Ed. by B. Aland, K. Aland, J. Karavidopoulos, C. M. Martini, B. M. Metzger. 4th ed., corrected. Stuttgart: United Bible Societies, 1994.
4	The Greek New Testament. Ed. by K. Aland. M. Black, C. M. Martini, B. M. Metzger, A. Wikgren. 3d ed., corrected. Stuttgart: United Bible Societies, 1983.
5	Tischendorf, C. Novum Testamentum Graece, 8th ed., 2 vols. Lipsiae: Giesecke & Devrient, 1869-72.
6	Robertson, A. T. A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research. 4th ed. New York: Hodder & Stoughton, 1923.
7	Даниел Б. Уоллас. Углубленный курс грамматики греческого языка. Экзегетический синтаксис Нового Завета. Учебное издание Перевод с английского: Н. Б. Тогобицкая, П. Б. Тогобицкий
8	Клеон Л. Роджерс младший. Новый Лингвистический и экзегетический ключ к греческому тексту Нового Завета. – СПб.: Библия для всех, 2001. – 1007 с.
9	A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature. By W. Bauer. Trans. and rev. by W. F. Arndt, F. W. Gingrich, and F. W. Danker. Chicago: University of Chicago Press, 1979.
10	A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature. By W. Bauer. Trans. and rev. by W. F. Arndt, F. W. Gingrich, and F. W. Danker. Chicago: University of Chicago Press, 1979.
11	Blass, F., and A. Debrunner. A Greek Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature. Trans. and rev. by R. W. Funk. Chicago: University of Chicago

	Press, 1961.
12	Brooks, J. A., and C. L. Winbery. <i>Syntax of New Testament Greek</i> . Washington, D. C.: University Press of America, 1979.
13	Chamberlain, W. D. <i>An Exegetical Grammar of the Greek New Testament</i> . New York: Macmillan, 1941.
14	Dana, H. E., and J. R. Mantey. <i>A Manual Grammar of the Greek New Testament</i> . Toronto: Macmillan, 1927.
15	Evangelisch-katholischer Kommentar zum Neuen Testament Fanning, B. M. <i>Verbal Aspect in New Testament Greek</i> . Oxford: Clarendon, 1990.
16	Funk., R. W. <i>A Beginning-Intermediate Grammar of Hellenistic Greek</i> . 3 vols. 2d, corrected ed. Missoula, Mont.: Scholars, 1973.
17	Gildersleeve, B. L. <i>Syntax of Classical Greek from Homer to Demosthenes</i> . 2 vols. New York: American Book Company, 1900-11.
18	Givón, T. <i>Syntax: A Functional-Typological Introduction</i> . Amsterdam: Benjamins, 1984.
19	Goetchius, E. V. N. <i>The Language of the New Testament</i> . New York: Scribner's, 1965.
20	Hoffmann, E. G., und H. von Siebenthal. <i>Griechische Grammatik zum Neuen Testament</i> . Riehen, 1985.
21	Jannaris, A. N. <i>An Historical Greek Grammar Chiefly of the Attic Dialect</i> . Hildesheim: Georg Olms, 1968 (reprint ed.).
22	Liddell, H. G., and R. Scott. <i>A Greek-English Lexicon</i> . 9th ed. with supplement. Rev. by H. S. Jones. Oxford: Oxford University Press, 1968.
23	Liddell, H. G., and R. Scott. <i>A Greek-English Lexicon</i> . 9th ed. with supplement. Rev. by H. S. Jones. Oxford: Oxford University Press, 1968.
24	Metzger, B. M. <i>A Textual Commentary on the Greek New Testament</i> . 2d ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994.
25	Moule, C. F. D. <i>An Idiom Book of New Testament Greek</i> . 2d ed. Cambridge: Cambridge University Press, 1959.
26	Moulton, J. H. <i>A Grammar of New Testament Greek</i> . 4 vols. Edinburgh: T. & T. Clark, 1908-76. Vol. 1 (1908): <i>Prolegomena</i> , by J. H. Moulton. 1st ed. (1906); 3d ed. (1908).
27	Moulton, J. H. <i>A Grammar of New Testament Greek</i> . 4 vols. Edinburgh: T. & T. Clark, 1908-76. Vol. 2 (1929): <i>Accidence and Word Formation</i> , by W. F. Howard.
28	Moulton, J. H. <i>A Grammar of New Testament Greek</i> . 4 vols. Edinburgh: T. & T. Clark, 1908-76. Vol. 3 (1963): <i>Syntax</i> , by N. Turner.
29	Moulton, J. H. <i>A Grammar of New Testament Greek</i> . 4 vols. Edinburgh: T. & T. Clark, 1908-76. Vol. 4 (1976): <i>Style</i> , by N. Turner.
30	Moulton, J. H., and G. Milligan. <i>The Vocabulary of the Greek Testament: Illustrated from the Papyri and Other Non-Literary Sources</i> . Grand Rapids: Eerdmans, 1930.
31	Moulton, J. H., and G. Milligan. <i>The Vocabulary of the Greek Testament: Illustrated from the Papyri and Other Non-Literary Sources</i> . Grand Rapids: Eerdmans, 1930.
32	Mounce, W. D. <i>Basics of Biblical Greek</i> . Grand Rapids: Zondervan, 1993.
33	Porter, S. E. <i>Idioms of the Greek New Testament</i> . Sheffield: JSOT, 1992.
34	Porter, S. E. <i>Verbal Aspect in the Greek of the New Testament, with Reference to Tense and Mood</i> . Bern/New York: Peter Lang, 1989.
35	Radermacher, L. <i>Neutestamentliche Grammatik</i> . 2d ed. Tübingen: J. C. B. Mohr, 1925.
36	Robertson, A. T., and W. H. Davis. <i>A New Short Grammar of the Greek Testament, for Students Familiar with the Elements of Greek</i> . 10th ed. New York: Harper & Brothers, 1958.
37	Schmidt, D. D. <i>Hellenistic Greek Grammar and Noam Chomsky: Nominalizing Transformations</i> . Chico, CA: Scholars Press, 1981.
38	Smyth, H. W. <i>Greek Grammar</i> . Rev. by G. M. Messing. Cambridge, MA: Harvard

	University Press, 1956.
39	Turner, N. Grammatical Insights into the New Testament. Edinburgh: T. & T. Clark, 1965.
40	Vaughan, C., and V. E. Gideon. A Greek Grammar of the New Testament. Nashville: Broadman, 1979.
41	Williams, P. R. Grammar Notes on the Noun and the Verb and Certain Other Items, rev. ed. Tacoma, WA: Northwest Baptist Seminary, 1988.
42	Winer, G. B. A Treatise on the Grammar of New Testament Greek. Trans. and rev. by W. F. Moulton. 3d ed., rev. Edinburgh: T. & T. Clark, 1882.
43	Young, R. A. Intermediate New Testament Greek: A Linguistic and Exegetical Approach. Nashville: Broadman, 1994.
44	Глубоковский Н. Н. Библейский греческий язык в Писаниях Ветхого и Нового завета. – Киев, 1914.
45	Глубоковский Н. Н. Греческий язык Нового Завета в свете современного языкознания. – Пг., 1915.
46	Глубоковский Н. Н. Святой апостол Лука, евангелист и деесписатель. – София, 1932.
47	Григорий (Борисоглебский), иером. Третье великое благовестническое путешествие святого апостола Павла: опыт историко-эксегетического исследования // БВ. – 1892. – Т. 1. – № 3. – С. 1–64; Т. 2. – № 4. – С. 65–144, № 6. – С. 145–192, № 7. – С. 193–224; Т. 3. – № 8. – С. 225–256, № 9. – С. 257–304, № 10. – С. 305–384, № 11. – С. 385–464, № 12. – С. 465–519 + I–VII.
48	Левинская И. А. Деяния апостолов. Главы 9–28: Историко-филологический комментарий. – СПб.: Факультет филологии и искусств СПбГУ; Нестор-История, 2008. – 664 с.
49	Левинская И. А. Деяния апостолов. Историко-филологический комментарий. Главы 1–8. – М.: ББИ, 1999. – 307 с.
50	Литература
51	Мищенко Ф. И. Речи святого апостола Петра в книге Деяний апостольских. – Киев, 1907.
52	Муретов М. Д. [Рец. на:] Мищенко Ф. И. Речи святого апостола Петра в книге Деяний апостольских. – Киев, 1907 // БВ. – 1911. – Т. 1. – № 2. – С. 364–379, № 4. – С. 754–771; Т. 2. – № 5. – С. 221–239.
53	Некрасов А. А. Чтение греческого текста Деяний и посланий апостольских. – Казань, 1892.
54	Ньюман Б., Найда Ю. Комментарии к Деяниям апостолов. – СПб.: РБО, 2002. – 400 с.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1	www.pravenc.ru — официальный сайт Православной энциклопедии
2	http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red
3	http://www.bogoslov.ru
4	https://www.bible-mds.ru
5	https://ekzeget.ru

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине предполагает изучение и конспектирование рекомендуемой преподавателем литературы по вопросам практических занятий, а также самостоятельное освоение понятийного аппарата и выполнение ряда практических и творческих заданий.

В ходе изучения дисциплины студенты должны сформировать четкие представления о теоретическом и прикладном характере приобретенных знаний и умений, компетенций, эффективно использовать полученные знания в профессиональной деятельности.

Изучение курса «Древнегреческий язык книги Деяний» способствует сознательному и самостоятельному овладению новыми знаниями, их закреплению, расширению и углублению, повышению качества их усвоения; выработке самостоятельного творческого мышления и подготовке к самообразовательной и научно-исследовательской работе. Особое внимание в рамках данного курса уделяется повышению у студентов уровня интереса работы с текстом.

Изучение основных теоретических вопросов предлагается в т.ч. через знакомство с исследовательскими работами. Для наиболее глубокого усвоения основных вопросов используются научные источники в виде:

- 1) электронный вариант научных статей, глав монографий и исследований, предназначенных для конспектирования;
- 2) копии научных статей и глав монографий, предназначенных для конспектирования.

Контроль за уровнем и качеством освоения дисциплины предполагает различные формы промежуточного контроля (в т.ч. формулировка проблемных вопросов по темам текущих семинаров, практических занятий, конспектирование статей и глав монографий, зачет).

Самостоятельная работа студентов очного отделения ведется в следующих обязательных формах:

- 1) чтение научной и учебной литературы;
- 2) конспектирование научных и критических статей.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1	учебная аудитория для проведения лекционных занятий;
2	компьютер (1 шт.);
3	стол и стул преподавателя (по 1 шт);
4	столы учебные студенческие (12 шт);
5	стулья студенческие (12 шт);
6	видеопроектор;
7	вешалка для одежды;
8	экран;
9	доска.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.